

- DE
- DK
- EN
- FI
- FR
- I
- NL
- NO
- SE

DE

Bitte diese Instruktionen bevor Installation lesen und danach bitte dem Benutzer geben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Armatur muss von befugtem Installateur und vorschrifts-gemäß installiert werden.
- Der Hersteller ist nicht für Schaden oder Fehler, von falscher Handhabung der Armatur verursacht, verantwortlich.
- Die Armatur muss nicht modifiziert werden.
- Das Licht einer LED-Diode ist sehr stark, vermeiden Sie deshalb in die Lichtquelle hineinzugucken.
- Sie können selbst elektrisches Material wie Schnüre, Lampenfassungen und Stecker in beweglichen Geräte und Steckdosen und Schalter in Festinstallationen austauschen, wenn Sie sicher wissen wie man machen soll. Fehlerhafte Montage kann Lebensgefahr und Feuergefahr bedeuten.
- Achtung!** Vor der Installation muss die Spannung abgeschaltet werden, der diazed Schalter muss von elektrischer Zentrale weggenommen werden, der Leitungsschutzschalter (MCB) muss auf "OFF" eingestellt werden.
- Es ist wichtig, dass Feuchtigkeit nicht im Kontakt mit stromführenden Teilen kommt.
- Stecker und Anschlussklemmen müssen von Zug- und Drehkraft frei sein.
- Hinweis: Die Lichtquelle kann nicht ausgewechselt werden. Wenn die LED-Diode(n) defekt ist/sind, muss die gesamte Armatur ausgewechselt werden.**

INSTALLATION

Es ist sehr wichtig, dass elektrische Leitungen während Installation nicht beschädigt werden.

Schutzklasse I  Diese Beleuchtungsarmatur muss mit dem Schutz-leiter (grün/gelb Leiter) an die Erdungsklemme angeschlossen werden.

Schutzklasse II  Diese Beleuchtungsarmatur ist besonders isoliert und muss nicht an Erdungsklemme angeschlossen werden.

Bezeichnungen für Anschlussklemmen: L: Phase, N: Neutral,  Schutzleiter. Die angegebene Anschlussspannung (230-240V/50Hz) muss nicht überschritten werden.

SYMBOL FÜR SEPARATE ABHOLUNG

 Dieses Symbol zeigt, dass das Produkt separat hantiert werden muss.

Folgendes gilt:

- Dieses Produkt muss separat an einer geeigneten Sammelstelle abgeholt werden. Das Produkt muss nicht in Haushaltsabfall verworfen werden.
- Für weitere Information nehmen Sie bitte mit die Ortsbehörden mit Verantwortung für Abfallwirtschaft Kontakt.

Einreichung diesen Materialien für Recycling ist ein bedeutende Beitrag zu den Umweltschutz.

DK

Læs denne instruktion inden installationen påbegyndes og giv den videre til brugeren af anlægget.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Armaturet skal installeres af autoriseret elinstallatør i henhold til gældende regler.
- Leverandøren har ikke ansvar for skader eller fejl som har årsag i fejlagtig håndtering af armaturet.
- Armaturet må ikke modificeres.
- Lysen fra en LED-diode er meget stærkt, undgå derfor at kigge direkte ind i lyskilden.
- Du må selv udskifte elmateriel såsom ledninger, fatninger og stikpropper i, ikke faste brugsgenstande, samt stikkontakter og afbrydere i fast installation, hvis disse ikke er monteret med jord og er omfattet af et fejlstrømsrelæ. Fejlmontering kan indebære livsfare og brandrisiko. Du skal derfor altid vide, hvordan du monterer elmateriel korrekt.
- VÆR FORSIGTIG!** Sluk strømmen, tag sikringen ud af gruppeafbryderen eller slå automatsikringen til "OFF", inden installationsarbejdet påbegyndes.
- Sørg for at fugt eller vand ikke kommer i kontakt med strømførende dele.
- Stikpropper og tilslutningsudstyr må ikke udsættes for vrid og træk.
- OBS!** Lyskilden kan ikke udskiftes. Hvis LED-lysdioderne stopper med at fungere, skal hele armaturet udskiftes.

INSTALLATION

Vær opmærksom på at ledninger ikke skades under installationen.

Beskyttelsesklasse I  Dette belysningsarmatur skal tilsluttes en aktiv jordledning.

Beskyttelsesklasse II  Dette belysningsarmatur er særligt isoleret og skal ikke tilsluttes jordledning.

Markering af tilslutningsklemmer: L - fase, N - neutralleder,  beskyttelsesleder. Den angivne netspænding 230-240V/50Hz) må ikke overskrides.

SYMBOL FOR AFFALDSHÅNDTERING

 Dette symbol angiver at produktet skal håndteres separat.

Følgende gælder:

- Dette produkt er beregnet til speciel affaldshåndtering. Produktet må ikke henkastes i husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt de lokale myndigheder som har ansvaret for affaldshåndtering.

Ved at sørge for genanvendelse af dette produkt, bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet.



Gebrauchsanweisung / Brugsanvisning /
Instruction Manual / Käyttöohje /
Manuel d'utilisation / Manuale d'istruzione /
Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning

EN

Read these instructions before starting the installation and hand it over to the user when finished.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The luminaire must be installed by a qualified electrician and according to existing regulations.
- The manufacturer is not liable for damage or malfunction caused by improper handling of the luminaire.
- The luminaire must not be modified.
- Please acknowledge that light from LED is very bright, please do not look directly into the LED light.
- You may replace electrical accessories such as cables, lamp holders and plugs of movable appliances, and also wall sockets and switches in fixed installations, if you know how to. Incorrect installation may result in fire and/or serious personal injury.
- CAUTION!** Turn off the power, remove the fuse from the distribution box or set the MCB to the "OFF" position, before starting any installation work.
- Make sure that moisture does not come in contact with any live parts.
- Plugs and terminals must be free from tension and torsion forces.
- NOTE!** The light source cannot be replaced. If the LED diode(s) fails, the whole luminaire must be replaced.

INSTALLATION

Make sure that electrical wires are not damaged during installation.

Electrical safety classification: Class I  This luminaire has to be connected to earth with the green/yellow wire.

Electrical safety classification: Class II  This luminaire is double insulated and must not be connected to earth terminal.

Designation of terminals: L - live, N - neutral,  earth. The specified voltage (230-240V/50Hz) must not be exceeded.

SYMBOL FOR SEPARATE COLLECTION

 This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the local authorities in charge of waste management.

By providing these materials for recycling, you contribute substantially to protect the environment.

FI

Lue nämä ohjeet ennen asennusta ja luovuta ne loppukäyttäjän haltuun.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tuotteen saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista tai virheistä jotka aiheutuvat valaisimen virheellisestä käsittelystä.
- Valaisimia ei saa muunnella.
- LED-diodin valo on erittäin voimakas, vältä siksi katsomasta suoraan valolähteeseen.
- Itse tehtäviä sallittuja sähkötyöitä ovat yksivaiheisen sähköjohtojen korjaus ja valmistaminen, sähkölaitteen yksivaiheisen liitäntäjohtojen ja pistotulpan vaihto. Virheellinen kytkentä tai saattaa aiheuttaa hengenvaaran ja tulipaloriskin.
- VAROITUS!** Kytke virta pois, irrota sulake tai kytke automaattisulake pois ennen asentamisen aloittamista.
- Varmista että kosteutta ei pääse virtaa johtaviin osiin.
- Pistotulppiin ja liitos-osien ei saa kohdistua veto- tai vääntövoimia.
- HUOM!** Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Jos LED on vioittunut, täytyy uusia koko valaisin.

ASENNUS

Varmista huolella että johtimet eivät vaurioidu asennuksen aikana.

Suojausluokka I  Tämä valaisin täytyy suojajohtimellaan (kelta-vihreä johto) kytkeä maadoitusliittimeen.

Suojausluokka II  Tämä laite on kaksoiseristetty ja maadoitusliitintä ei tule kytkeä.

Merkinnät kytkentäliittimissä: L - vahe, N - nolla,  suojajohtoin. Mainittua verkkojännitettä (230-240V/50Hz) ei saa ylittää.

KIERRÄTYSYMBOLI

 Tällä symbolilla ilmoitetaan että tuote on toimitettava erillisessä keräyskäytössä.

Lisäksi pätee:

- Tämä tuote on tarkoitettu toimitettavaksi erillisessä keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteisiin.
- Lisätietoja paikallisilta jätteiden käsittelystä vastaavilta viranomaisilta.

Osallistut merkityksellisesti luonnonsuojeluun toimittamalla tämän tuotteen jälleenkäsittelyä.

FR

Veuillez lire ces instructions avant de commencer l'installation et les remettre à l'opérateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1. Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux réglementations en vigueur.
- 2. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des défaillances provoqués par une mauvaise manipulation du luminaire.
- 3. Il est interdit de modifier le luminaire.
- 4. La lumière émise par une diode DEL est très puissante ; ne pas fixer la source lumineuse du regard.
- 5. Vous pouvez remplacer les accessoires électriques comme les câbles, les douilles et les fiches des appareils mobiles, mais aussi les prises murales et les interrupteurs des installations fixes, à condition d'être compétent. Une mauvaise installation peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
- 6. **ATTENTION !** Couper l'alimentation, sortir le fusible de la boîte de dérivation ou positionner le disjoncteur sur la position "ARRET" avant de commencer tout travail d'installation.
- 7. S'assurer qu'aucune humidité n'entre en contact avec les pièces sous tension.
- 8. Les fiches et les cosses ne doivent pas être soumises à des forces de traction ou de torsion.
- 9. **Remarque. La source lumineuse ne peut pas être remplacée. En cas de défaillance de la (les) diode(s) DEL, l'ensemble du luminaire doit être changé.**

INSTALLATION

S'assurer que les fils électriques ne sont pas endommagés pendant l'installation.

Classification de la sécurité électrique : Classe I  Ce luminaire doit être raccordé à la terre à l'aide du fil vert/jaune.

Classification de la sécurité électrique : Classe II  Ce luminaire possède une double isolation et ne doit pas être raccordé à une borne de terre.

Appellation des bornes : L - phase, N - neutre,  terre.

La tension indiquée (230-240V/50Hz) ne doit pas être dépassée.

SYMBOLE DE COLLECTE SÉLECTIVE

 Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les points suivants doivent être respectés:

- Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective à un point de collecte adapté. Ne pas mettre au rebut avec les déchets ménagers.
- Pour obtenir de plus amples informations, contacter les autorités locales responsables de la collecte des déchets.

En recyclant ces matériaux, vous contribuez sensiblement à la protection de l'environnement.

NO

Les bruksanvisningen for installasjonen påbegynnes og gi den videre til brukeren av anlegget etter montering.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- 1. Armaturen skal installeres av godkjent el-installatør i henhold til gjeldene forskrifter.
- 2. Produsent står ikke til ansvar for feilaktig bruk eller installasjon.
- 3. Armaturen må ikke modifiseres.
- 4. Unnvik å se direkte inn i armaturen da LED-lyset er meget sterkt.
- 5. Du kan selv skifte ut el-materiell som ledninger, lampeholdere og støpsler (max 25A og 2-polet) på flyttbare elektriske gjenstander og erstatte rammer/dekklokk på stikkontakter og strømbryter i fast installasjon dersom du med sikkerhet vet hvordan du skal gjøre dette. Feilmontering kan innebære livsfare og brannrisiko.
- 6. **FORSIKTIG!** Slå av strømmen, koble fra sikringen eller sett strømbryteren på "OFF" før installasjonsarbeidet.
- 7. Kontroller at fuktighet ikke kommer i kontakt med spenningsførende deler.
- 8. Plugger og tilkoblingselementer må ikke være skru og vri krefter.
- 9. **OBS! Lyskilden kan ikke byttes. Om LED-dioden/diodene blir ødelagt må hele armaturen byttes.**

INSTALLASJON

Kontroller at elektriske ledninger ikke er skadet under installering.

Beskyttelsesklasse I  Belysningen må være med jordledning (grønn-gul leder) kobles til jord terminal.

Beskyttelsesklasse II  Denne belysningen er spesielt isolert og ikke koblet til jord terminal.

Betegnelsen på terminaler: L - fase, N - nøytrale,  jordledning.

Den angitte spenning (230-240V/50Hz) må ikke overskrides.

SYMBOL FOR SPESIAL AVFALL

 Dette symbolet indikerer at produktet må leveres på spesial avfall.

Følgende gjelder:

- Dette produktet er beregnet for spesialavfall og må ikke kastes i husholdningsavfall.
- For mer informasjon, kontakt de lokale myndigheter med ansvar for avfallshåndtering.

Ved å levere disse materialene for gjenvinning, bidrar du til å beskytte miljøet.

I

Prima di iniziare l'installazione leggere queste istruzioni e trasmetterle all'operatore dell'impianto.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- 1. La lampada deve essere installata da un elettricista professionista e in conformità alle normative applicabili.
- 2. Il produttore non è responsabile per danni o difetti causati da un impiego errato della lampada.
- 3. La lampada non deve essere modificata.
- 4. La luce prodotta da un diodo LED è molto forte, bisogna pertanto evitare di guardare direttamente alla fonte della luce.
- 5. Se si sa come fare, si può sostituire accessori elettrici come cavi, portalampade e prese di dispositivi mobili, prese a muro e interruttori in installazioni stabili. Installazioni errate potrebbero portare a incendi e/o gravi lesioni personali.
- 6. **ATTENZIONE!** Prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione, chiudere l'energia elettrica, rimuovere il fusibile dalla cassetta di distribuzione o regolare l'MCB in posizione "OFF".
- 7. Assicurarsi che l'umidità non venga a contatto con nessuna parte in tensione.
- 8. Prese e terminali devono essere liberi da forze di trazione e di torsione.
- 9. **NOTA. La sorgente luminosa non può essere sostituita. Il diodo/diodi LED non funziona/funzionano, deve essere sostituita l'intera lampada.**

INSTALLAZIONE

Durante l'installazione assicurarsi che i fili elettrici non siano danneggiati.

Classificazione sicurezza elettrica: Classe I  Questa lampada è stata collegata a terra con il filo verde/giallo.

Classificazione sicurezza elettrica: Classe II  Questa lampada è doppiamente isolata e non deve essere collegata al terminale di terra.

Indicazione dei terminali: L – fase, N – neutro,  terra.

Non bisogna eccedere il voltaggio indicato (230-240V/50Hz).

SIMBOLO DELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

 Questo simbolo indica che questo prodotto va raccolto in modo differenziato.

Vale quanto segue:

- Questo prodotto è destinato alla raccolta differenziata presso un appropriato punto di raccolta. Non smaltirlo come un rifiuto domestico.
- Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali competenti in materia di gestione dei rifiuti

Destinando questo materiale al riciclo, si contribuisce notevolmente alla protezione dell'ambiente.

SE

Läs dessa instruktioner innan installationen påbörjas och lämna den vidare till brukaren av anläggningen.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- 1. Armaturen ska installeras av behörig elinstallatör och i enlighet med gällande föreskrifter.
- 2. Tillverkaren ansvarar ej för skador eller fel som orsakats genom felaktig hantering av armaturen.
- 3. Armaturen får ej modifieras.
- 4. Ljuset från en LED-diod är mycket starkt, undvik därför att titta rakt in i ljuskällan.
- 5. Du får själv byta ut elmateriel såsom sladdar, lamphållare och stickproppar i flyttbara bruksföremål, samt vägguttag och strömbrytare i fast installation, om du säkert vet hur du skall göra. Felmontering kan innebära livsfara och brandrisk.
- 6. **VAR FÖRSIKTIG!** Stäng av strömmen, ta ut säkringen på elcentralen eller ställ automatsäkringen till läge "AV", innan installationsarbetet påbörjas.
- 7. Se till så att fukt inte kommer i kontakt med strömförande delar.
- 8. Stickproppar och anslutningselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- 9. **OBS! Ljuskällan går ej att byta. Om LED-dioden/dioderna går sönder måste hela armaturen bytas.**

INSTALLATION

Se noga till att elledningar inte skadas under installationen.

Skyddsklass I  Denna belysningsarmatur måste med sin skyddsledare (grön/gul ledare) anslutas till jordklämman.

Skyddsklass II  Denna belysningsarmatur är särskilt isolerad och skall inte anslutas till en jordklämna.

Beteckning av anslutningsklämmor: L - fas, N - neutralledare,  - skyddsledare.

Den angivna nätspänningen (230-240V/50Hz) får inte överskridas.

SYMBOL FÖR SEPARAT UPPHÄMTNING

 Den här symbolen anger att produkten måste hanteras separat.

Føljande gäller:

- Den här produkten är avsedd för separat upphämtning vid ett lämpligt uppsamlingsställe. Produkten får ej kastas i hushållsavfall.
- För mer information, kontakta de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshantering.

Genom att lämna dessa material för återvinning bidrar du väsentligt till att skydda miljön.

NL

Lees deze instructies voordat u met de installatie begint en geef de instructies door aan de bediener van de installatie.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- 1. De armatuur moet geïnstalleerd worden door een gekwalificeerd installateur en volgens de geldende voorschriften.
- 2. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of defecten als gevolg van incorrecte hantering van de lamp.
- 3. De lamp mag niet worden aangepast.
- 4. Het licht van LED-diodes is bijzonder sterk en u moet dus vermijden dat u direct in de lichtbron kijkt.
- 5. U kunt elektrische toebehoren zoals kabels, lamphouders en stekkers van verplaatsbare toestellen, en tevens stopcontacten en schakelaars in de wand, vervangen als u weet hoe u dat moet doen. Incorrecte installatie kan leiden tot brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- 6. **LET OP!** Voordat met installatiewerk wordt begonnen, moet de stroom worden uitgeschakeld, de smeltveiligheid uit de verdeelkast worden verwijderd of de reststroombreker in de uitstand worden gezet.
- 7. Zorg ervoor dat er geen vocht in contact komt met delen die onder stroom staan.
- 8. De stekkers en contactpunten moeten vrij zijn van trek- en torsiekrachten.
- 9. **Let op! Lichtbron kan niet vervangen worden. Mocht de LED lichtbron kapot gaan, dan dient het hele armatuur vervangen te worden.**

INSTALLATIE

Zorg ervoor dat de elektrische bedrading tijdens de installatie niet wordt beschadigd.

Classificatie inzake elektrische veiligheid: klasse I  Deze lamp moet via de groen-gele kabel zijn aangesloten op de aarde.

Classificatie inzake elektrische veiligheid: klasse II  Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet worden verbonden met de aardkleem.

Aanduiding van contactpunten: L - fase, N - nul,  - aarde.

De gespecificeerde elektrische spanning (230-240V/50Hz) mag niet worden overschreden.

SYMBOOL VOOR APART AFHALEN

 Dit symbool toont dat dit product apart moet worden afgehaald.

Het volgende geldt:

- Dit product is bedoeld voor apart afhalen op een geschikt afhaalpunt. Niet bij het huisvuil wegdoen.
- Neem voor nadere informatie contact op met de plaatselijke instantie voor afvalbeheer.

Door deze materialen voor recycling aan te bieden, doet u een aanzienlijke bijdrage aan de milieubescherming.

- DE
- DK
- EN
- FI
- FR
- I
- NL
- NO
- SE

DE

Bitte diese Instruktionen bevor Installation lesen und danach bitte dem Benutzer geben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Armatur muss von befugtem Installateur und vorschrifts-gemäß installiert werden.
- Der Hersteller ist nicht für Schaden oder Fehler, von falscher Handhabung der Armatur verursacht, verantwortlich.
- Die Armatur muss nicht modifiziert werden.
- Das Licht einer LED-Diode ist sehr stark, vermeiden Sie deshalb in die Lichtquelle hineinzugucken.
- Sie können selbst elektrisches Material wie Schnüre, Lampenfassungen und Stecker in beweglichen Geräte und Steckdosen und Schalter in Festinstallationen austauschen, wenn Sie sicher wissen wie man machen soll. Fehlerhafte Montage kann Lebensgefahr und Feuergefahr bedeuten.
- Achtung!** Vor der Installation muss die Spannung abgeschaltet werden, der diazed Schalter muss von elektrischer Zentrale weggenommen werden, der Leitungsschutzschalter (MCB) muss auf "OFF" eingestellt werden.
- Es ist wichtig, dass Feuchtigkeit nicht im Kontakt mit stromführenden Teilen kommt.
- Stecker und Anschlussklemmen müssen von Zug- und Drehkraft frei sein.
- Hinweis: Die Lichtquelle kann nicht ausgewechselt werden. Wenn die LED-Diode(n) defekt ist/sind, muss die gesamte Armatur ausgewechselt werden.**

INSTALLATION

Es ist sehr wichtig, dass elektrische Leitungen während Installation nicht beschädigt werden.

Schutzklasse I  Diese Beleuchtungsarmatur muss mit dem Schutzleiter (grün/gelb Leiter) an die Erdungsklemme angeschlossen werden.

Schutzklasse II  Diese Beleuchtungsarmatur ist besonders isoliert und muss nicht an Erdungsklemme angeschlossen werden.

Bezeichnungen für Anschlussklemmen: L: Phase, N: Neutral,  Schutzleiter. Die angegebene Anschlussspannung (230-240V/50Hz) muss nicht überschritten werden.

SYMBOL FÜR SEPARATE ABHOLUNG

 Dieses Symbol zeigt, dass das Produkt separat hantiert werden muss.

Folgendes gilt:

- Dieses Produkt muss separat an einer geeigneten Sammelstelle abgeholt werden. Das Produkt muss nicht in Haushaltsabfall verworfen werden.
- Für weitere Information nehmen Sie bitte mit die Ortsbehörden mit Verantwortung für Abfallwirtschaft Kontakt.

Einreichung diesen Materialien für Recycling ist ein bedeutende Beitrag zu den Umweltschutz.

DK

Læs denne instruktion inden installationen påbegyndes og giv den videre til brugeren af anlægget.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Armaturet skal installeres af autoriseret elinstallatør i henhold til gældende regler.
- Leverandøren har ikke ansvar for skader eller fejl som har årsag i fejlagtig håndtering af armaturet.
- Armaturet må ikke modificeres.
- Lysen fra en LED-diode er meget stærkt, undgå derfor at kigge direkte ind i lyskilden.
- Du må selv udskrifte elmateriel såsom ledninger, fatninger og stikpropper i, ikke faste brugsgenstande, samt stikkontakter og afbrydere i fast installation, hvis disse ikke er monteret med jord og er omfattet af et fejlstrømsrelæ. Fejlmontering kan indebære livsfare og brandrisiko. Du skal derfor altid vide, hvordan du monterer elmateriel korrekt.
- VÆR FORSIGTIG!** Sluk strømmen, tag sikringen ud af gruppeafbryderen eller slå automatsikringen til "OFF", inden installationsarbejdet påbegyndes.
- Sørg for at fugt eller vand ikke kommer i kontakt med strømførende dele.
- Stikpropper og tilslutningsudstyr må ikke udsættes for vrid og træk.
- OBS!** Lyskilden kan ikke udskiftes. Hvis LED-lysdioderne stopper med at fungere, skal hele armaturet udskiftes.

INSTALLATION

Vær opmærksom på at ledninger ikke skades under installationen.

Beskyttelsesklasse I  Dette belysningsarmatur skal tilsluttes en aktiv jordledning.

Beskyttelsesklasse II  Dette belysningsarmatur er særligt isoleret og skal ikke tilsluttes jordledning.

Markering af tilslutningsklemmer: L - fase, N - neutralleder,  beskyttelsesleder. Den angivne netspænding 230-240V/50Hz) må ikke overskrides.

SYMBOL FOR AFFALDSHÅNDTERING

 Dette symbol angiver at produktet skal håndteres separat.

Følgende gælder:

- Dette produkt er beregnet til speciel affaldshåndtering. Produktet må ikke henkastes i husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt de lokale myndigheder som har ansvaret for affaldshåndtering.

Ved at sørge for genanvendelse af dette produkt, bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet.



Gebrauchsanweisung / Brugsanvisning /
Instruction Manual / Käyttöohje /
Manuel d'utilisation / Manuale d'istruzione /
Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning

EN

Read these instructions before starting the installation and hand it over to the user when finished.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The luminaire must be installed by a qualified electrician and according to existing regulations.
- The manufacturer is not liable for damage or malfunction caused by improper handling of the luminaire.
- The luminaire must not be modified.
- Please acknowledge that light from LED is very bright, please do not look directly into the LED light.
- You may replace electrical accessories such as cables, lamp holders and plugs of movable appliances, and also wall sockets and switches in fixed installations, if you know how to. Incorrect installation may result in fire and/or serious personal injury.
- CAUTION!** Turn off the power, remove the fuse from the distribution box or set the MCB to the "OFF" position, before starting any installation work.
- Make sure that moisture does not come in contact with any live parts.
- Plugs and terminals must be free from tension and torsion forces.
- NOTE!** The light source cannot be replaced. If the LED diode(s) fails, the whole luminaire must be replaced.

INSTALLATION

Make sure that electrical wires are not damaged during installation.

Electrical safety classification: Class I  This luminaire has to be connected to earth with the green/yellow wire.

Electrical safety classification: Class II  This luminaire is double insulated and must not be connected to earth terminal.

Designation of terminals: L - live, N - neutral,  earth.

The specified voltage (230-240V/50Hz) must not be exceeded.

SYMBOL FOR SEPARATE COLLECTION

 This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the local authorities in charge of waste management.

By providing these materials for recycling, you contribute substantially to protect the environment.

FI

Lue nämä ohjeet ennen asennusta ja luovuta ne loppukäyttäjän haltuun.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tuotteen saa asentaa vain valtuutettu sähköasentaja.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista tai virheistä jotka aiheutuvat valaisimen virheellisestä käsittelystä.
- Valaisimia ei saa muunnella.
- LED-diodin valo on erittäin voimakas, vältä siksi katsomasta suoraan valolähteeseen.
- Itse tehtäviä sallittuja sähkötyöitä ovat yksivaiheisen sähköjohtojen korjaus ja valmistaminen, sähkölaitteen yksivaiheisen liitäntäjohtojen ja pistotulpan vaihto. Virheellinen kytkentä tai saattaa aiheuttaa hengenvaaran ja tulipaloriskin.
- VAROITUS!** Kytke virta pois, irrota sulake tai kytke automaattisulake pois ennen asentamisen aloittamista.
- Varmista että kosteutta ei pääse virtaa johtaviin osiin.
- Pistotulppiin ja liitos-osien ei saa kohdistua veto- tai vääntövoimia.
- HUOM!** Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Jos LED on vioittunut, täytyy uusia koko valaisin.

ASENNUS

Varmista huolella että johtimet eivät vaurioitu asennuksen aikana.

Suojausluokka I  Tämä valaisin täytyy suojajohtimellaan (kelta-vihreä johto) kytkeä maadoitusliittimeen.

Suojausluokka II  Tämä laite on kaksoiseristetty ja maadoitusliitintä ei tule kytkeä.

Merkinnät kytkentäliittimissä: L - vahe, N - nolla,  suojajohtoin. Mainittua verkkojännitettä (230-240V/50Hz) ei saa ylittää.

KIERRÄTYSYMBOLI

 Tällä symbolilla ilmoitetaan että tuote on toimitettava erillisessä keräyskäytössä.

Lisäksi pätee:

- Tämä tuote on tarkoitettu toimitettavaksi erillisessä keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteisiin.
 - Lisätietoja paikallisilta jätteiden käsittelystä vastaavilta viranomaisilta.
- Osallistut merkityksellisesti luonnonsuojeluun toimittamalla tämän tuotteen jälleenkäsittelyä.

FR

Veuillez lire ces instructions avant de commencer l'installation et les remettre à l'opérateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1. Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux réglementations en vigueur.
- 2. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des défaillances provoqués par une mauvaise manipulation du luminaire.
- 3. Il est interdit de modifier le luminaire.
- 4. La lumière émise par une diode DEL est très puissante ; ne pas fixer la source lumineuse du regard.
- 5. Vous pouvez remplacer les accessoires électriques comme les câbles, les douilles et les fiches des appareils mobiles, mais aussi les prises murales et les interrupteurs des installations fixes, à condition d'être compétent. Une mauvaise installation peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
- 6. **ATTENTION !** Couper l'alimentation, sortir le fusible de la boîte de dérivation ou positionner le disjoncteur sur la position "ARRET" avant de commencer tout travail d'installation.
- 7. S'assurer qu'aucune humidité n'entre en contact avec les pièces sous tension.
- 8. Les fiches et les cosses ne doivent pas être soumises à des forces de traction ou de torsion.
- 9. **Remarque. La source lumineuse ne peut pas être remplacée. En cas de défaillance de la (les) diode(s) DEL, l'ensemble du luminaire doit être changé.**

INSTALLATION

S'assurer que les fils électriques ne sont pas endommagés pendant l'installation.

Classification de la sécurité électrique : Classe I  Ce luminaire doit être raccordé à la terre à l'aide du fil vert/jaune.

Classification de la sécurité électrique : Classe II  Ce luminaire possède une double isolation et ne doit pas être raccordé à une borne de terre.

Appellation des bornes : L - phase, N - neutre,  terre.

La tension indiquée (230-240V/50Hz) ne doit pas être dépassée.

SYMBOLE DE COLLECTE SÉLECTIVE

 Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les points suivants doivent être respectés:

- Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective à un point de collecte adapté. Ne pas mettre au rebut avec les déchets ménagers.
- Pour obtenir de plus amples informations, contacter les autorités locales responsables de la collecte des déchets.

En recyclant ces matériaux, vous contribuez sensiblement à la protection de l'environnement.

NO

Les bruksanvisningen for installasjonen påbegynnes og gi den videre til brukeren av anlegget etter montering.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- 1. Armaturen skal installeres av godkjent el-installatør i henhold til gjeldene forskrifter.
- 2. Produsent står ikke til ansvar for feilaktig bruk eller installasjon.
- 3. Armaturen må ikke modifiseres.
- 4. Unnvik å se direkte inn i armaturen da LED-lyset er meget sterkt.
- 5. Du kan selv skifte ut el-materiell som ledninger, lampeholdere og støpsler (max 25A og 2-polet) på flyttbare elektriske gjenstander og erstatte rammer/dekklokk på stikkontakter og strømbryter i fast installasjon dersom du med sikkerhet vet hvordan du skal gjøre dette. Feilmontering kan innebære livsfare og brannrisiko.
- 6. **FORSIKTIG!** Slå av strømmen, koble fra sikringen eller sett strømbryteren på "OFF" før installasjonsarbeidet.
- 7. Kontroller at fuktighet ikke kommer i kontakt med spenningsførende deler.
- 8. Plugger og tilkoblingselementer må ikke være skru og vri krefter.
- 9. **OBS! Lyskilden kan ikke byttes. Om LED-dioden/diodene blir ødelagt må hele armaturen byttes.**

INSTALLASJON

Kontroller at elektriske ledninger ikke er skadet under installering.

Beskyttelsesklasse I  Belysningen må være med jordledning (grønn-gul leder) kobles til jord terminal.

Beskyttelsesklasse II  Denne belysningen er spesielt isolert og ikke koblet til jord terminal.

Betegnelsen på terminaler: L - fase, N - nøytrale,  jordledning.

Den angitte spenning (230-240V/50Hz) må ikke overskrides.

SYMBOL FOR SPESIAL AVFALL

 Dette symbolet indikerer at produktet må leveres på spesial avfall.

Følgende gjelder:

- Dette produktet er beregnet for spesialavfall og må ikke kastes i husholdningsavfall.
- For mer informasjon, kontakt de lokale myndigheter med ansvar for avfallshåndtering.

Ved å levere disse materialene for gjenvinning, bidrar du til å beskytte miljøet.

I

Prima di iniziare l'installazione leggere queste istruzioni e trasmetterle all'operatore dell'impianto.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- 1. La lampada deve essere installata da un elettricista professionista e in conformità alle normative applicabili.
- 2. Il produttore non è responsabile per danni o difetti causati da un impiego errato della lampada.
- 3. La lampada non deve essere modificata.
- 4. La luce prodotta da un diodo LED è molto forte, bisogna pertanto evitare di guardare direttamente alla fonte della luce.
- 5. Se si sa come fare, si può sostituire accessori elettrici come cavi, portalampade e prese di dispositivi mobili, prese a muro e interruttori in installazioni stabili. Installazioni errate potrebbero portare a incendi e/o gravi lesioni personali.
- 6. **ATTENZIONE!** Prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione, chiudere l'energia elettrica, rimuovere il fusibile dalla cassetta di distribuzione o regolare l'MCB in posizione "OFF".
- 7. Assicurarsi che l'umidità non venga a contatto con nessuna parte in tensione.
- 8. Prese e terminali devono essere liberi da forze di trazione e di torsione.
- 9. **NOTA. La sorgente luminosa non può essere sostituita. Il diodo/diodi LED non funziona/funzionano, deve essere sostituita l'intera lampada.**

INSTALLAZIONE

Durante l'installazione assicurarsi che i fili elettrici non siano danneggiati.

Classificazione sicurezza elettrica: Classe I  Questa lampada è stata collegata a terra con il filo verde/giallo.

Classificazione sicurezza elettrica: Classe II  Questa lampada è doppiamente isolata e non deve essere collegata al terminale di terra.

Indicazione dei terminali: L – fase, N – neutro,  terra.

Non bisogna eccedere il voltaggio indicato (230-240V/50Hz).

SIMBOLO DELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

 Questo simbolo indica che questo prodotto va raccolto in modo differenziato.

Vale quanto segue:

- Questo prodotto è destinato alla raccolta differenziata presso un appropriato punto di raccolta. Non smaltirlo come un rifiuto domestico.
- Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali competenti in materia di gestione dei rifiuti

Destinando questo materiale al riciclo, si contribuisce notevolmente alla protezione dell'ambiente.

SE

Läs dessa instruktioner innan installationen påbörjas och lämna den vidare till brukaren av anläggningen.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- 1. Armaturen ska installeras av behörig elinstallatör och i enlighet med gällande föreskrifter.
- 2. Tillverkaren ansvarar ej för skador eller fel som orsakats genom felaktig hantering av armaturen.
- 3. Armaturen får ej modifieras.
- 4. Ljuset från en LED-diod är mycket starkt, undvik därför att titta rakt in i ljuskällan.
- 5. Du får själv byta ut elmateriel såsom sladdar, lamphållare och stickproppar i flyttbara bruksföremål, samt vägguttag och strömbrytare i fast installation, om du säkert vet hur du skall göra. Felmontering kan innebära livsfara och brandrisk.
- 6. **VAR FÖRSIKTIG!** Stäng av strömmen, ta ut säkringen på elcentralen eller ställ automatsäkringen till läge "AV", innan installationsarbetet påbörjas.
- 7. Se till så att fukt inte kommer i kontakt med strömförande delar.
- 8. Stickproppar och anslutningselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- 9. **OBS! Ljuskällan går ej att byta. Om LED-dioden/dioderna går sönder måste hela armaturen bytas.**

INSTALLATION

Se noga till att elledningar inte skadas under installationen.

Skyddsklass I  Denna belysningsarmatur måste med sin skyddsledare (grön/gul ledare) anslutas till jordklämman.

Skyddsklass II  Denna belysningsarmatur är särskilt isolerad och skall inte anslutas till en jordklämma.

Beteckning av anslutningsklämmor: L - fas, N - neutralledare,  - skyddsledare.

Den angivna nätspänningen (230-240V/50Hz) får inte överskridas.

SYMBOL FÖR SEPARAT UPPHÄMTNING

 Den här symbolen anger att produkten måste hanteras separat.

Føljande gäller:

- Den här produkten är avsedd för separat upphämtning vid ett lämpligt uppsamlingsställe. Produkten får ej kastas i hushållsavfall.
- För mer information, kontakta de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshantering.

Genom att lämna dessa material för återvinning bidrar du väsentligt till att skydda miljön.

NL

Lees deze instructies voordat u met de installatie begint en geef de instructies door aan de bediener van de installatie.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- 1. De armatuur moet geïnstalleerd worden door een gekwalificeerd installateur en volgens de geldende voorschriften.
- 2. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of defecten als gevolg van incorrecte hantering van de lamp.
- 3. De lamp mag niet worden aangepast.
- 4. Het licht van LED-diodes is bijzonder sterk en u moet dus vermijden dat u direct in de lichtbron kijkt.
- 5. U kunt elektrische toebehoren zoals kabels, lamphouders en stekkers van verplaatsbare toestellen, en tevens stopcontacten en schakelaars in de wand, vervangen als u weet hoe u dat moet doen. Incorrecte installatie kan leiden tot brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- 6. **LET OP!** Voordat met installatiewerk wordt begonnen, moet de stroom worden uitgeschakeld, de smeltveiligheid uit de verdeelkast worden verwijderd of de reststroombreker in de uitstand worden gezet.
- 7. Zorg ervoor dat er geen vocht in contact komt met delen die onder stroom staan.
- 8. De stekkers en contactpunten moeten vrij zijn van trek- en torsiekrachten.
- 9. **Let op! Lichtbron kan niet vervangen worden. Mocht de LED lichtbron kapot gaan, dan dient het hele armatuur vervangen te worden.**

INSTALLATIE

Zorg ervoor dat de elektrische bedrading tijdens de installatie niet wordt beschadigd.

Classificatie inzake elektrische veiligheid: klasse I  Deze lamp moet via de groen-gele kabel zijn aangesloten op de aarde.

Classificatie inzake elektrische veiligheid: klasse II  Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet worden verbonden met de aardkleem.

Aanduiding van contactpunten: L - fase, N - nul,  - aarde.

De gespecificeerde elektrische spanning (230-240V/50Hz) mag niet worden overschreden.

SYMBOOL VOOR APART AFHALEN

 Dit symbool toont dat dit product apart moet worden afgehaald.

Het volgende geldt:

- Dit product is bedoeld voor apart afhalen op een geschikt afhaalpunt. Niet bij het huisvuil wegdoen.
- Neem voor nadere informatie contact op met de plaatselijke instantie voor afvalbeheer.

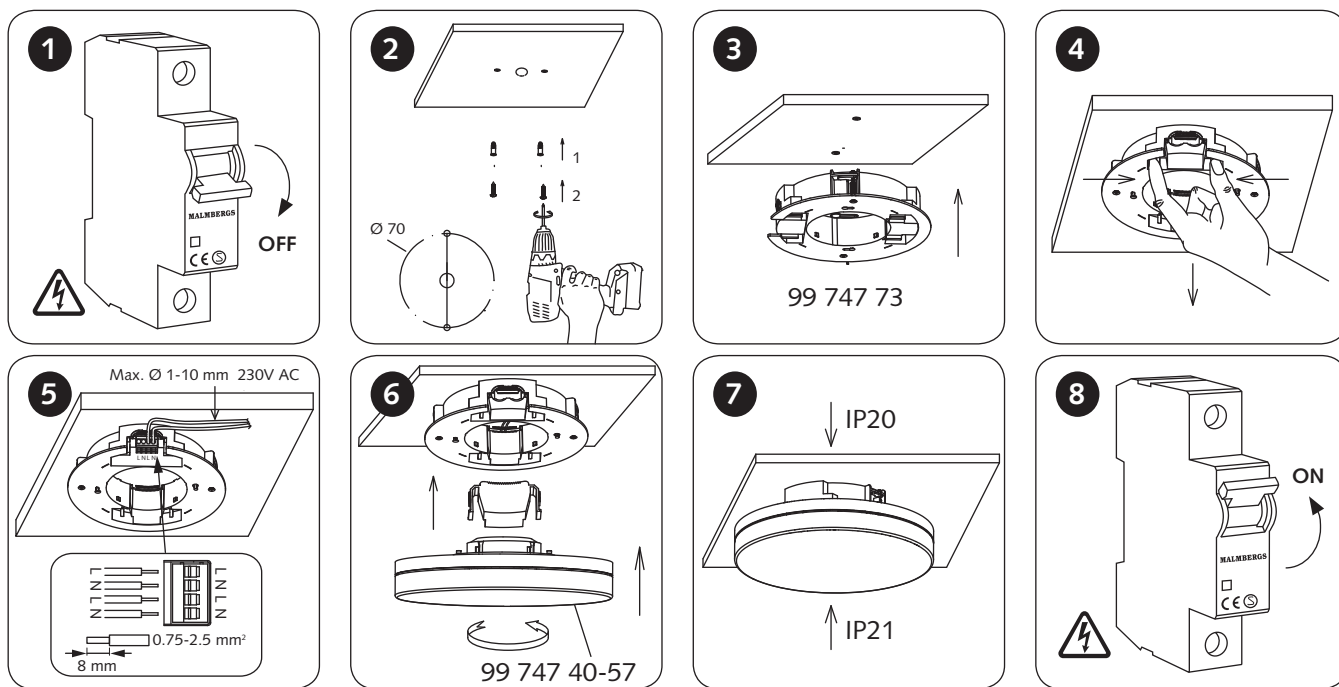
Door deze materialen voor recycling aan te bieden, doet u een aanzienlijke bijdrage aan de milieubescherming.

LED ceiling lamp ESS

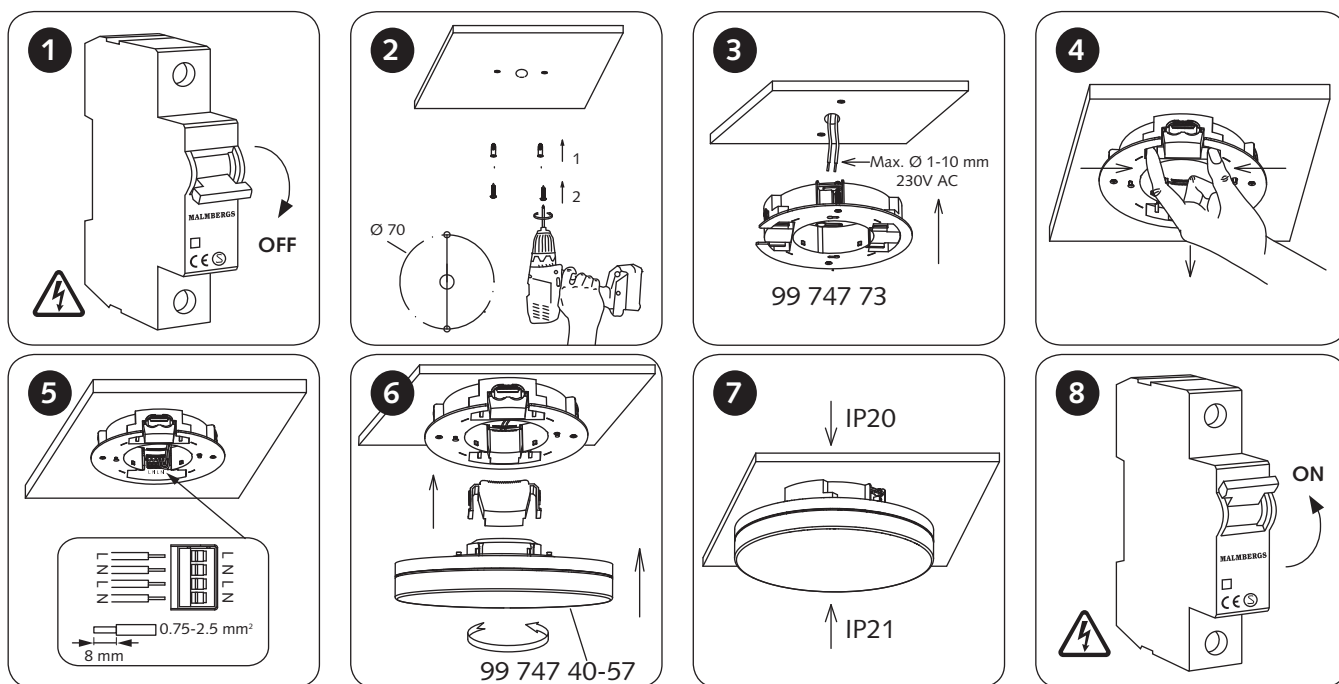
99 752 76-93

A1

Semi-pendant

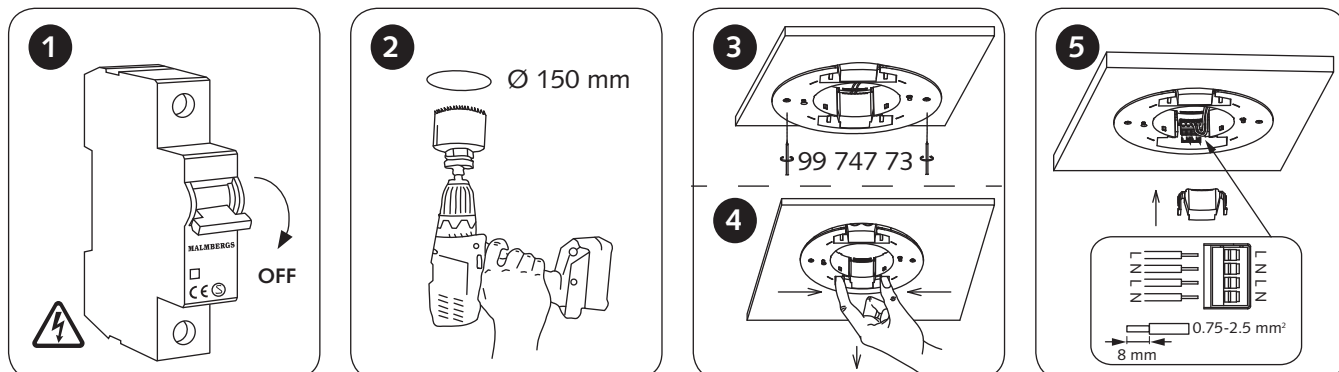


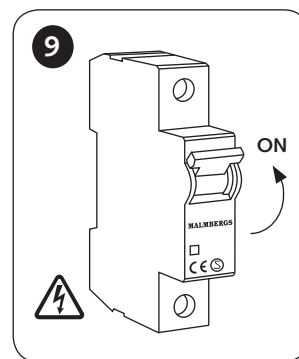
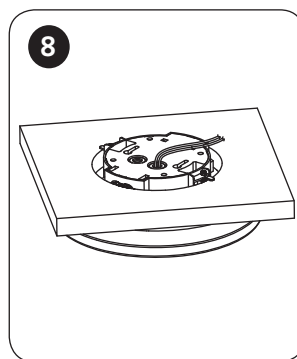
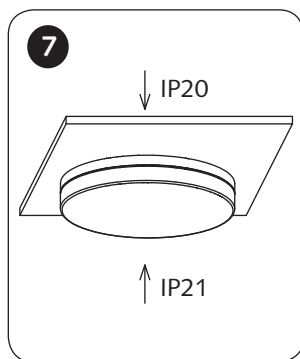
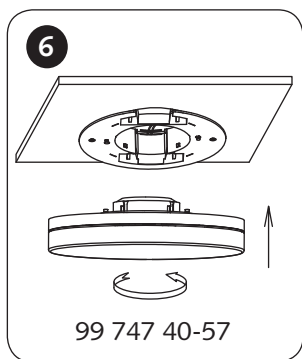
A2



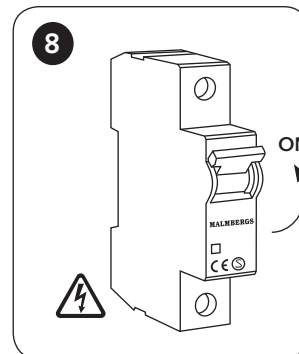
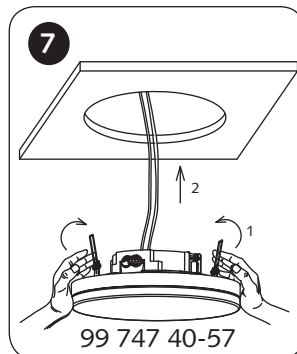
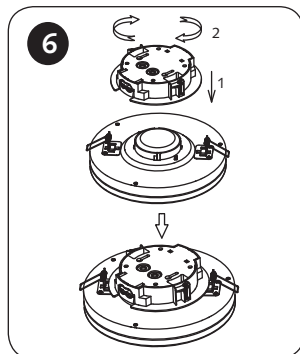
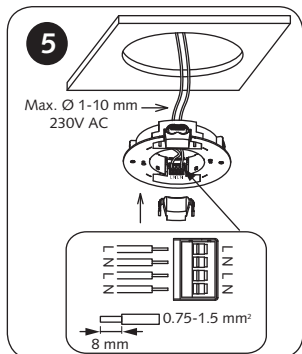
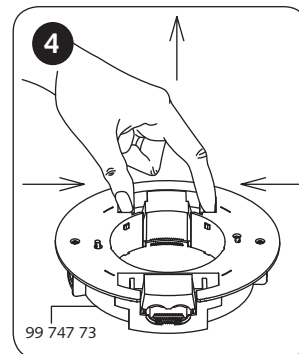
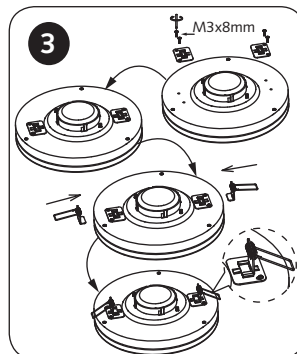
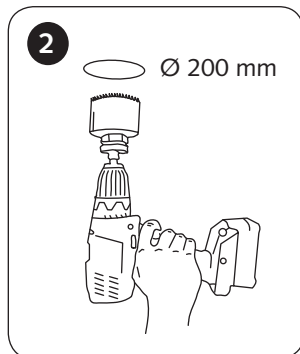
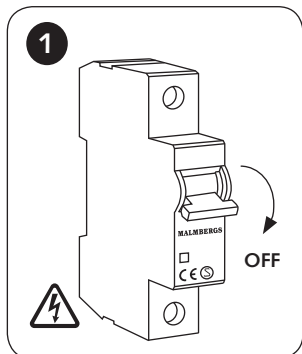
B1

Recessed

**MALMBERGS**



B2



DE

HINWEIS: Die Lichtquelle ist austauschbar. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

FI

HUOM! Valonlähde on vaihdettava. Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

NL

OPMERKING: De lichtbron kan worden vervangen. Dit product bevat een lichtbron in energie-efficiëntieklasse: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

DK

OBS! Lyskilden kan udskiftes. Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

FR

REMARQUE: La source lumineuse peut être remplacée. Ce produit contient une source lumineuse dont l'efficacité énergétique est de catégorie: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

NO

LOBS! Lyskilden er utskiftbar. Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

EN

NOTE! The light source is replaceable. This product contains a light source of energy efficiency class: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

I

NOTA: La sorgente luminosa è sostituibile. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica: 9974740-42, 45: F, 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

SE

OBS! Ljuskällan är utbytbar. Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: 9974740-42, 45: F 9974746-48, 51-54, 57: E 9974743-44, 49-50, 55-56: G

EMC Standard (EMC)

IEC 60598-1:2020, EN IEC 60598-1: 2021, IEC60598-2-1:2020, EN IEC 60598-2-1: 2021, IEC 62031: 2018 and EN IEC 62031: 2020. IEC 61347-2-11: 2001 +A1: 2017 and IEC 61347-1:2015+A1: 2017

Safety Standard (LVD)

EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61547:2009, ETSI EN 300328 V2.2.2(2019-07), ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07), ETSI EN 301489-1 V2.2.3(2019-11), ETSI EN 301489-17 V3.2.4(2020-09), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03) , EN 62479: 2010, EN 62311: 2008

RoHS Standard (RoHS)

IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-7-1 edition 1.0:2015, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, EC 62321-8 Edition 1.0:2017

Declaration of Conformity

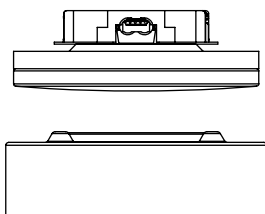
We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE markings in accordance with the EU directives (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) as described in this manual.

For and on behalf of:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Sweden.
Mr. Anders Folke / Product Manager
Date: 22/08/2022

BRUKSANVISNING

Smart Home
LED-modul

MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB
Box 144, 692 23 Kumla, SVERIGE

www.malmbergs.com

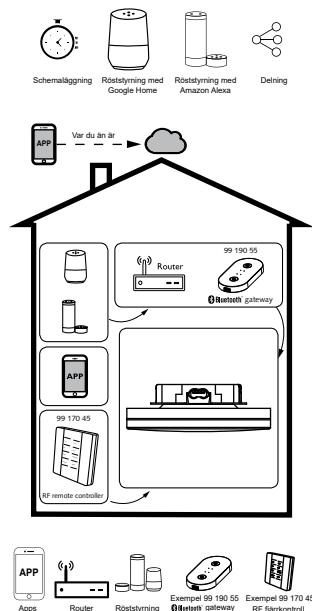
TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Kompatibilitet	Malmbergs app och Smart Life app (Tuya)
Nätspänning	220-240VAC 50Hz
Protokoll	Bluetooth Sigmesh 5,0
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Sändningseffekt	≤ 8 dBm
Spridningsvinkel	360°
Färgtemperatur	2700-5500K

SYSTEMKRAV

- WIFI @ router eller 4G.
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller senare).
- Android 4,0 eller senare.
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (exempel 99 190 55) krävs för att styra enheten globalt och aktivera andra funktioner. Vänligen se tabell.
- Utan att ladda ner Malmberg APP kan denna produkt styras med vår RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45).

Styr ditt smarta hem var du än befinner dig i världen



INSTALLATION

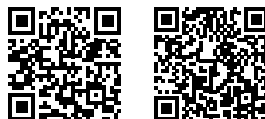
⚠ Varningar:

- Endast avsedd för inomhusbruk.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Håll enheten borta från vatten, fuktig eller varm miljö.
- Överskrid EJ den angivna max. effekten.
- Installera enheten på avstånd från starka signalkällor som exempelvis mikrovågsugn vilka kan störa enhetens signal.
- Obstruktion av betongväggar eller metallmaterial kan minska enhetens driftsområde och bör undvikas.
- Försök INTE att demontera, reparera eller modifiera enheten.
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (exempel 99 190 55 valfritt tillbehör) används för styrning av Bluetooth LED belysning var du än befinner dig i världen.
- RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45 valfritt tillbehör) används för styrning av Bluetooth LED belysning när man befinner sig i samma rum.
- Både styrning via app och RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45 valfritt tillbehör) kan överstyra varandra, den senaste inställningen lagras i minnet.

Art.nr.	Art.nr. Ljuskälla	Effekt W	Funktion	Art.nr.	Art.nr. Ljuskälla	Effekt W	Funktion
99 752 79	99 747 43	12	CCT	99 753 03	99 747 67	30	CCT
99 752 80	99 747 44	12	RGB/CCT	99 753 04	99 747 68	30	RGB/CCT
99 752 85	99 747 49	18	CCT	99 753 09	99 747 43	12	CCT
99 752 86	99 747 50	18	RGB/CCT	99 753 10	99 747 44	12	RGB/CCT
99 752 91	99 747 55	30	CCT	99 753 15	99 747 49	18	CCT
99 752 92	99 747 56	30	RGB/CCT	99 753 16	99 747 50	18	RGB/CCT
99 752 97	99 747 61	18	CCT	99 753 21	99 747 55	30	CCT
99 752 98	99 747 62	18	RGB/CCT	99 753 22	99 747 56	30	RGB/CCT

BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (exempel 99 190 55)	Bluetooth	RF fjärrkontroll (exempel 99 170 45)
1. PÅ/AV 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimring 5. Gruppering 6. Genväg/Läge 7. Timer 8. Smart - Scen - Automation 9. Google Home 10. Amazon Alexa	1. PÅ/AV 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimring 5. Gruppering 6. Genväg/Läge	1. PÅ/AV 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimring 5. Genväg/Läge
		*RGB gäller endast art.nr: 9975280, 86, 92, 98 9975304, 10, 16, 22 9974744, 50, 56, 62, 68

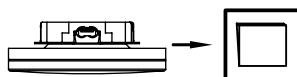
ANVÄNDARMANUAL
FÖR MALMBERGS APP

iOS APP/Android APP

Notera: Produkten är även kompatibel med Smart Life appen från Tuya.

- Skanna QR-koden för att ladda ner MALMBERGS-appen. Du kan också ange sökordet "malmbergs" på App Store eller Google Play för att ladda ner appen.

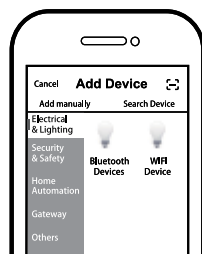
lösenord och "Create Family". Om du redan har ett konto, logga in direkt med ditt mobilnummer eller e-postadress samt lösenord för att öppna appen.



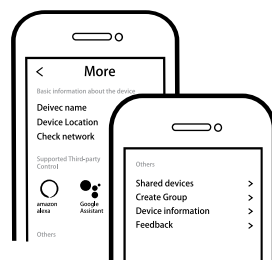
- Tryck och håll ner återställningsknappen (RESET) i mer än 10 sekunder eller tryck PÅ/AV fem gånger tills armaturen blinkar snabbt. Enheten är nu redo för konfigurering.



- När konfigurationen är klar, kommer enheten att visas i appen.



- Tryck på "+" (lägg till enhet) för att välja lämplig produktkategori och följ instruktionerna på skärmen för konfigurering.



- Anslut till Amazon Alexa eller Google Assistant för röststyrning, eller dela enheten med din familj och vänner.

⚠ OBS:

Innehåll, ikoner och symboler som visas i mobilappen kan komma att ändras utan föregående varning p.g.a. kontinuerlig uppdatering och förbättring.

EMC Standard (EMC)

EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 61547:2009
ETSI EN 300328 V2.2.2(2019-07)
ETSI EN 301489-1 V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301489-17 V3.2.4(2020-09)
EN 62479: 2010

Safety Standard (LVD)

IEC 60598-1:2020,
EN IEC 60598-1: 2021
IEC60598-2-1:2020
EN IEC 60598-2-1: 2021
IEC 62031: 2018 and EN IEC 62031: 2020

RoHS Standard (RoHS)

IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-7-1 edition 1.0:2015, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC 62321-8 Edition 1.0:2017

Radio Equipment (RED)

ETSI EN 300328 V2.1.1 (2016-11)

FAQ FRÅGOR

1: Vad ska jag göra om jag inte kan konfigurera enheten?

- Se till att enheten är anslutet till elnätet.
- Försäkra dig om att Bluetooth är påslagen på din smartphone.
- Avståndet mellan enheten och mobilen ska vara max. 5 m vid konfigurationen.
- Hur återställer jag enheten?
Tryck och håll ner återställningsknappen under 10 sekunder tills belysningen börjar blinka snabbt.

2: Andra tekniska problem?

Vänligen kontakta vår tekniska support via e-mail: smarhome@malmbergs.com.

DECLARATION OF CONFORMITY

Härmed försäkras vi att produkten uppfyller bestämmelserna för CE/Intertek-märkningen i enlighet med EU-direktiven (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) enligt beskrivningen i denna manual.

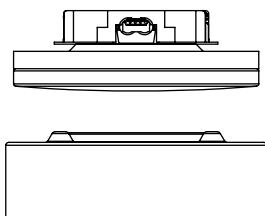
För och på uppdrag av:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB (publ).
Anders Folke / Produktchef
Datum: 2022-09-01



INSTRUCTION MANUAL

Smart Home
LED Module

MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB
PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

www.malmbergs.com

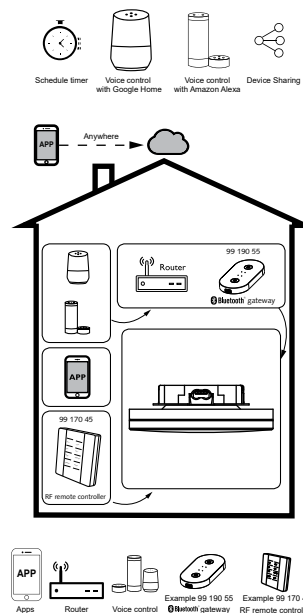
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Compatibility	Malmbergs app and Smart Life app (Tuya)
Input voltage	220-240VAC 50Hz
Protocol	Bluetooth Sigmesh 5.0
Operation frequency	2.4GHz - 2.4835GHz
Transmission power	≤ 8 dBm
Beam angle	360°
Colour temp.	2700-5500K

SYSTEM REQUIREMENTS

- WIFI ® Router or 4G.
- iPhone, iPad (iOS 7.0 or higher).
- Android 4.0 or higher.
- Bluetooth Sigmesh 5.0 gateway (example 99 190 55) is required to control the device globally and activate other functions. Please see the table.
- Without downloading Malmbergs mobile APP this product can also be controlled with our RF remote controller (example 99 170 45).

Control your Smart Home wherever you are



INSTALLATION

⚠ Warnings:

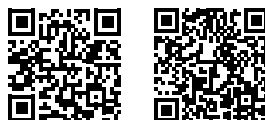
- Indoor use only.
- Keep the device out of reach of children.
- Keep the device away from water, damp or hot environment.
- Do NOT exceed the recommended electrical ratings.
- Install the device away from strong signal sources such as microwave oven that may cause to signal interruption resulted to abnormal operation of the device.
- Obstruction by concrete wall or metallic materials may reduce the effective operation range of the device and should be avoided.
- Do NOT attempt to disassemble, repair or modify the device.
- Bluetooth Sigmesh 5.0 gateway (example 99 190 55 optional accessory) shall be used for global international control of the Bluetooth LED lighting.
- RF remote controller (example 99 170 45 optional accessory) shall be used for indoor remote control of the Bluetooth LED lighting.
- Both the adjustment on App and RF remote controller (example 99 170 45 optional accessory) can overwrite each other, the last adjustment remains in memory.

Art.No.	Art.No. Lamp	Wattage	Function	Art.No.	Art.No. Lamp	Wattage	Function
99 752 79	99 747 43	12	CCT	99 753 03	99 747 67	30	CCT
99 752 80	99 747 44	12	RGB/CCT	99 753 04	99 747 68	30	RGB/CCT
99 752 85	99 747 49	18	CCT	99 753 09	99 747 43	12	CCT
99 752 86	99 747 50	18	RGB/CCT	99 753 10	99 747 44	12	RGB/CCT
99 752 91	99 747 55	30	CCT	99 753 15	99 747 49	18	CCT
99 752 92	99 747 56	30	RGB/CCT	99 753 16	99 747 50	18	RGB/CCT
99 752 97	99 747 61	18	CCT	99 753 21	99 747 55	30	CCT
99 752 98	99 747 62	18	RGB/CCT	99 753 22	99 747 56	30	RGB/CCT

BLUETOOTH PROUDCTS

With Gateway (example 99 190 55)	Bluetooth	RF remote controller (example 99 170 45)
1. ON/OFF 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimming 5. Group 6. Shortcut/Mode 7. Timer 8. Smart - Scene - Automation 9. Google Home 10. Amazon Alexa	1. ON/OFF 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimming 5. Group 6. Shortcut/Mode	1. ON/OFF 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimming 5. Shortcut/Mode
		*RGB applies only to product 9975280, 86, 92, 98 9975304, 10, 16, 22 9974744, 50, 56, 62, 68

MALMBERGS APP USER MANUAL



iOS APP/Android APP

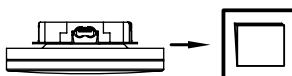
Note: The product is also compatible with the Smart Life app from Tuya.

- 1 Scan the QR code to download the MALMBERGS App. You can also search the keyword "MALMBERGS" at App Store or Google Play to download the App.

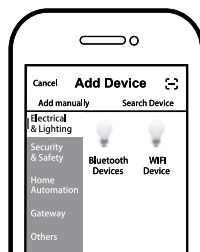


- 2 Register your account with your mobile number or e-mail address, wait a few minutes for verification code (by text message or e-mail) and enter it where required to set a password, and

"Create Family": If you already have an account, please log in directly with your mobile number or e-mail address and password to open the app.



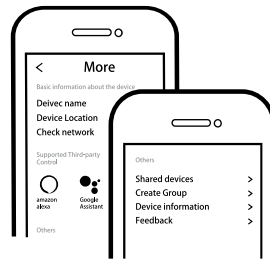
- 3 Press the reset button for 10 seconds or switch on/off 5 times until the light connected is flashing quickly, then the device is ready for pairing.



- 4 Click "+" (add device) to select the suitable product category and follow the on-screen instruction for pairing.



- 5 When pairing is done, the device will be shown in the App.



- 6 Connect to Amazon Alexa or Google Assistant for voice control, or share the devices with your family or friends.

⚠ Note:

Contents, icons and symbols shown in the mobile app may be subject to change without prior notice due to continuous upgrading and improvement.

EMC Standard (EMC)

EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 61547:2009
ETSI EN 300328 V2.2.2(2019-07)
ETSI EN 301489-1 V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301489-17 V3.2.4(2020-09)
EN 62479: 2010

Safety Standard (LVD)

IEC 60598-1:2020,
EN IEC 60598-1: 2021
IEC60598-2-1:2020
EN IEC 60598-2-1: 2021
IEC 62031: 2018 and EN IEC 62031: 2020

RoHS Standard (RoHS)

IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-7-1 edition 1.0:2015, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC 62321-8 Edition 1.0:2017

Radio Equipment (RED)

ETSI EN 300328 V2.1.1 (2016-11)

FAQ

Q1: What should I do if I can't configure the device?

- a. Make sure your device is connected to the power source.
- b. Please enable the Bluetooth of your mobile phone.
- c. Keep the distance between the device and your mobile phone within 5m to ensure the connection of devices.
- d. How do I reset the device?
Press and hold the reset button for about 10 seconds until the light starts to flash quickly.

Q2: Other technical problems?

Please contact our technical support by e-mail: smarhome@malmbergs.com.

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE/Intertek markings in accordance with the EU directives (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) as described in this manual.

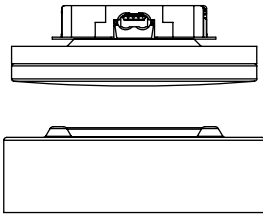
For and on behalf of:

Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Sweden.
Mr. Anders Folke / Product Manager
Date: 01/09/2022



KÄYTTÖOHJE

Smart Home
LED-moduuli

MALMBERGS

Malmberg Elektro Oy
Juhanilantie 1, 01740 Vantaa, SUOMI

www.malmbergs.com

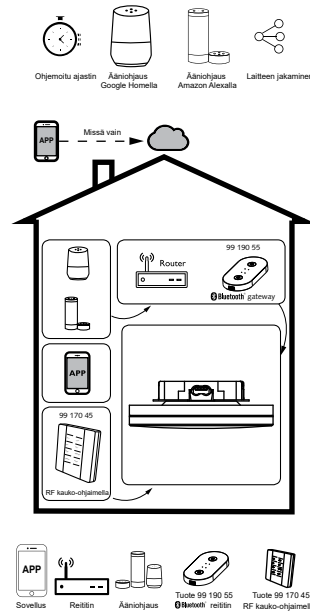
TEKNISET TIEDOT

Yhteensopivuus	Malmbergs -sovellus ja Smart Life -sovellus (Tuya)
Nimellisjännite	220-240VAC 50Hz
Protokolla	Bluetooth Sigmesh 5,0
Käyttötaajuus	2.4GHz - 2.4835GHz
Lähetysteho	≤ 8 dBm
Valokeila	360°
Vänilämpötila	2700-5500K

JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET

- WIFI ® reititin tai vähintään 4G- yhteys.
- iPhone, iPad (iOS 7,0 tai uudempi).
- Android 4,0 tai uudempi.
- Bluetooth Sigmesh 5,0 reititin (tuote 99 190 55) vaaditaan laitteen etäohjaukseen ja lisätoimintojen aktivoimiseen. Katso listaus alta.
- Tuotetta voidaan ohjata myös ilman Malmbergs- sovellusta hankkimalla kaukosäädin (tuote 99 170 45).

Ohjaa Smart Homea mistä vain



2

3

4

6

ASENTAMINEN

⚠ Varoitukset:

- Vain sisäkäyttöön.
- Pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä mässä, kosteassa tai kuumassa ympäristössä.
- Noudata annettuja kuormitusarvoja.
- Älä asenna tuotetta häiriöitä tuottavien laitteiden, kuten mikroaaltouuni, läheisyyteen välttääksesi epänormaalin toiminnan.
- Betoniseinät ja metallirakenteet voivat heikentää laitteen signaalia ja häiritä toimintaa.
- Tuotteen purkaminen, korjaaminen tai muokkaaminen on ehdottomasti kiellettyä.
- Bluetooth Sigmesh 5,0 reititintä (tuote 99 190 55, hankittava erikseen) käytetään Bluetooth LED valojen etäohjaukseen myös kodin ulkopuolelta.
- RF kauko-ohjain (tuote 99 170 45, hankittava erikseen) on käytettävissä valaistuksen ohjaukseen tiloissa oleskellessa.
- Sekä sovellus, että RF kauko-ohjain (tuote 99 170 45, hankittava erikseen) toimivat toisistaan riippumatta. Viimeinen valaistustila jää muistiin.

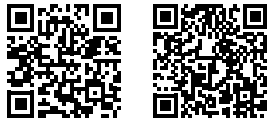
BLUETOOTH-TUOTTEET

Reitittimellä (tuote 99 190 55)	Bluetoothilla	RF kauko-ohjaimella (tuote 99 170 45)
1. Pälle/pois 2. CCT-säätö 3. RGB* 4. Himmennys 5. Ryhmä 6. Pikavalinta/tila 7. Ajastin 8. Ohjelmoidut tilanteet - Tilanne - Automaatio 9. Google Home 10. Amazon Alexa	1. Pälle/pois 2. CCT-säätö 3. RGB* 4. Himmennys 5. Ryhmä 6. Pikavalinta/tila	1. Pälle/pois 2. CCT-säätö 3. RGB* 4. Himmennys 5. Pikavalinta/tila *RGB koskee vain tuotteita 9975280, 86, 92, 98 9975304, 10, 16, 22 9974744, 50, 56, 62, 68

5

6

MALMBERGS SOVELLUKSEN OHJE



iOS APP/Android APP

Huom: Tämä tuote on yhteensopiva myös Malmbergs-sovelluksen ja Tuyan Smart Life -sovelluksen kanssa.

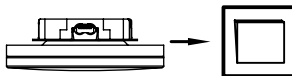
- Skannaa ylläoleva QR-koodi ladataksesi MALMBERGS- sovelluksen. Voit myös hakea sovellusta sovelluskaupastasi (App Store tai Google Play) hakusanalla "MALMBERGS".



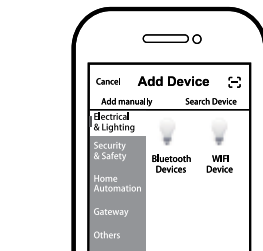
- Rekisteröidy sovellukseen puhelinnumerollasi tai sähköpostiosoitteellasi ja odota muutama minuutti vahvistuskoodia (tekstiviestillä tai sähköpostilla). Syötä vahvistuskoodi, luo salasana ja valitse "Create Family". Jos sinulla on

7

jo käyttäjätili, kirjaudu sisään 2.4GHz WIFI-verkossa puhelinnumerollasi tai sähköpostiosoitteellasi sekä salasannalla avataksesi sovelluksen.



- Paina nollauspainiketta 10 sekunnin ajan tai kytke päälle/pois viisi kertaa kunnes yhdistetty valo vilkkuu nopeasti, tämä on merkki siitä että laite on valmis paritettavaksi.

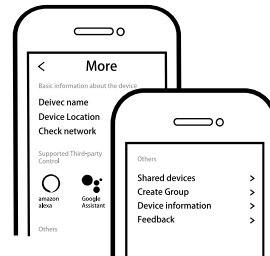


- Paina "+" (add device) valitaksesi ohjattavan laitteen tyyppin ja seuraa näytön ohjeita.

8



- Kun paritus on valmis, laite näkyy sovelluksessa.



- Yhdistä Amazon Alexaan tai Google Assistantiin ääniohjausta tai laitteen perheelle/ystävälle jakamista varten.

9

⚠ Huom:

Ohjeen sisältö, ikonit ja symbolit sovelluksessa voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta päivityksien ja tuotteen kehityksen myötä.

EMC standardi (EMC)
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 61547:2009
ETSI EN 300328 V2.2.2(2019-07)
ETSI EN 301489-1 V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301489-17 V3.2.4(2020-09)
EN 62479: 2010
Suojausstandardi (LVD)
IEC 60598-1:2020,
EN IEC 60598-1: 2021
IEC60598-2-1:2020
EN IEC 60598-2-1: 2021
IEC 62031: 2018 and EN IEC 62031: 2020
RoHS standardi (RoHS)
IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-7-1 edition 1.0:2015, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC 62321-8 Edition 1.0:2017
Radiostandardi (RED)
ETSI EN 300328 V2.1.1 (2016-11)

10

FAQ

Q1: Mitä tehdä, jos en saa laitetta toimimaan?

- Varmista että laite on kytketty virtalähteeseen.
- Kytke puhelimesi Bluetooth-yhteyttä päälle.
- Pidä laitteen ja puhelimesi välinen etäisyys enintään viidessä metrissä varmistaaksesi luotettavan yhteyden.
- Kuinka nollaan laitteen?
Paina ja pidä painettuna nollauspainiketta 10 sekunnin ajan kunnes kytketty valo alkaa vilkkumaan nopeasti.

Q2: Muita teknisiä ongelmia?

Lähetä sähköpostia tekniseen tukemme osoitteeseen smarthome@malmbergs.com.

11

VAATIMUKSEN MUKAISUUSILMOITUS

Täten vakuutamme että tuote täyttää CE/ Intertek-vaatimukset noudattaen tässä ohjeessa mainittuja EU-direktiivejä (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863).

Yhtiön puolesta ja nimissä:

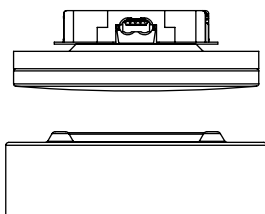
Anders Folke

Malmbergs Elektriska AB, Ruotsi
Mr. Anders Folke / Tuotepäällikkö
Päiväys: 1.9.2022



12

VEJLEDNING

Smart Home
LED-modul

MALMBERGS

Malmbergs Elektriske A/S
Generatorvej 14, 2860 Søborg, DANMARK

www.malmbergs.com

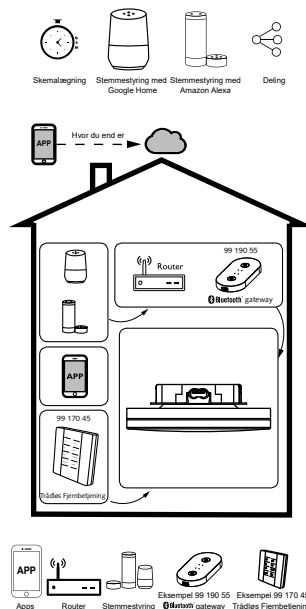
TEKNISKE DATA

Kompatibilitet	Malmbergs app og Smart Life app (Tuya)
Mærkespænding	220-240VAC 50Hz
Protokol	Bluetooth Sigmesh 5,0
Radio frekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Sendeeffekt	≤ 8 dBm
Spredningsvinkel	360°
Farvetemperatur	2700-5500K

Systemkrav

- WiFi @ router eller 4G.
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller højere).
- Android 4,0 eller højere.
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (eksempel 99 190 55) kræves for at kunne styre enheden udefra og aktivere andre funktioner. Se tabellen.
- Uden at downloade Malmbergs mobile APP, så kan dette produkt også styres fra vores RF remote controller (eksempel 99 170 45).

Styr din smarte bolig hvor du end befinder dig i verden



INSTALLATION

⚠ Advarsler:

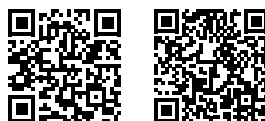
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- Hold enheden væk fra vand, fugt og varme miljøer.
- Overskrid IKKE den angivne maks. effekt.
- Installer enheden væk fra stærke signalkilder, såsom mikrobølgeovn som kan forstyrre enhedens signal.
- Konstruktioner som betonavægge eller metal materialer kan reducere enhedens driftområde og bør undgås.
- Forsøg IKKE at demontere, reparere eller ændre enheden.
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (eksempel 99 190 55 optimal tilbehør) kræves for at kunne styre enheden overalt i verden.
- RF fjernbetjening (eksempel 99 170 45 optimal tilbehør) skal bruges til at kunne fjernbetjene enhederne indendørs.
- Både indstillinger gjort via App og den trådløse fjernbetjening (eksempel 99 170 45 tilbehør) kan overskrive hinandens indstillinger. Den seneste indstilling vil blive gemt i memory.

Best.nr.	Best.nr. Lyskilde	Effekt W	Funktion	Best.nr.	Best.nr. Lyskilde	Effekt W	Funktion
99 752 79	99 747 43	12	CCT	99 753 03	99 747 67	30	CCT
99 752 80	99 747 44	12	RGB/CCT	99 753 04	99 747 68	30	RGB/CCT
99 752 85	99 747 49	18	CCT	99 753 09	99 747 43	12	CCT
99 752 86	99 747 50	18	RGB/CCT	99 753 10	99 747 44	12	RGB/CCT
99 752 91	99 747 55	30	CCT	99 753 15	99 747 49	18	CCT
99 752 92	99 747 56	30	RGB/CCT	99 753 16	99 747 50	18	RGB/CCT
99 752 97	99 747 61	18	CCT	99 753 21	99 747 55	30	CCT
99 752 98	99 747 62	18	RGB/CCT	99 753 22	99 747 56	30	RGB/CCT

BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (eksempel 99 190 55)	Bluetooth	Trådløs Fjernbetjening (eksempel 99 170 45)
1. Tænd/Sluk 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Lysdæmp 5. Gruppering 6. Genvej/Mode 7. Timer 8. Smart - Scen - Automation 9. Google Home 10. Amazon Alexa	1. Tænd/Sluk 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Lysdæmp 5. Gruppering 6. Genvej/Mode	1. Tænd/Sluk 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Lysdæmp 5. Genvej/Mode
		* RGB gælder kun art.nr.: 9975280, 86, 92, 98 9975304, 10, 16, 22 9974744, 50, 56, 62, 68

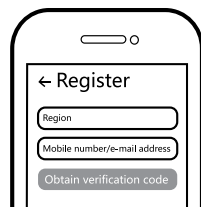
BRUGERMANUAL FOR MALMBERGS APP



iOS APP/Android APP

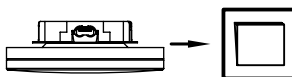
OBS: Dette produkt er også kompatibelt med Smart Life app fra Tuya.

- 1 Scan QR-koden for at downloade MALMBERGS-appen. Du kan også anvende søgeordet "malmbergs" på App Store eller Google Play for at downloade appen.

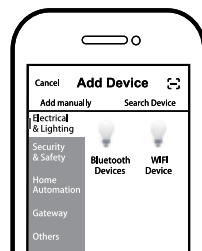


- 2 Registrer din konto med dit mobilnummer eller email adresse, vent nogle minutter på verifikationskode (som du får via sms eller e-post). Skriv koden i det angivne felt og indtast herefter password og "create Family". Hvis

du allerede har en konto, så login direkte med dit mobilnummer eller email adresse samt password for at åbne appen.



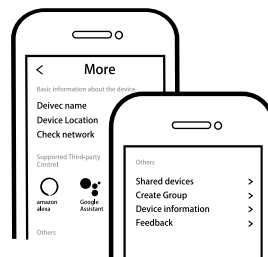
- 3 Tryk på reset knappen i 10 sek. eller tænd/sluk 5 gange indtil lyset blinker hurtigt, så er produktet klar til paring.



- 4 Tryk på "+" (tilføj enhed) for at vælge tilgængelig produktkategori og følg instruktionerne på skærmen for konfiguration.



- 5 Når konfigurationen er klar, vil enheden blive vist i App'en.



- 6 Tilslut Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheden med din familie og venner.

⚠ OBS:

Indhold, ikoner og symboler vises i mobilappen kan ændres uden tidligere advarsel på grund af kontinuerlig opgradering og forbedringer.

EMC direktiv (EMC)

EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 61547:2009

ETSI EN 300328 V2.2.2(2019-07)
ETSI EN 301489-1 V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301489-17 V3.2.4(2020-09)
EN 62479: 2010

LVD direktiv (LVD)

EC 60598-1:2020,
EN IEC 60598-1: 2021
IEC60598-2-1:2020
EN IEC 60598-2-1: 2021
IEC 62031: 2018 and EN IEC 62031: 2020

RoHS direktiv (RoHS)

EC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2015, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC 62321-8 Edition 1.0:2017

ETSI standard (RED)

ETSI EN 300328 V2.1.1 (2016-11)

FAQ SPØRSMÅL

1: Hvad skal jeg gøre hvis jeg ikke kan konfigurere enheden?

- a. Sørg for at enheden er tilsluttet el-nettet
- b. Sørg for at Bluetooth er tændt på din smartphone/tablet
- c. Afstanden mellem enheden og smartphone må max være 5 m ved konfiguration
- d. Hvordan resetter jeg enheden?
Tryk og hold afbryderen inde i ca. 10 sec. til lyskilden begynder at blinke hurtigt.

2: Andre tekniske problemer?

Kontakt venligst vores tekniske support på e-mail: smarthome@malmbergs.com

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed sikrer vi, at produktet opfylder bestemmelserne i CE / Intertek-mærkningen i overensstemmelse med EU-direktiver (LV-direktivet 2014/35 / EU, EMC-direktivet 2014/30 / EU, RE-direktivet 2014/53 / EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som er beskrevet i denne manual.

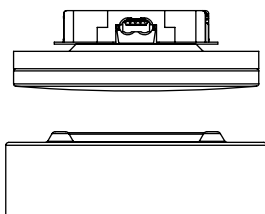
Til og på vegne af:

Anders Folke

Malmbergs Elektriske AB (publ).
Anders Folke / Produktchef
Dato: 01.09.2022



BRUKSANVISNING

Smart Home
LED-modul**MALMBERGS**Malmbergs Elektriske AS
Kleverveien 6, 1540 Vestby, NORGE

www.malmbergs.com

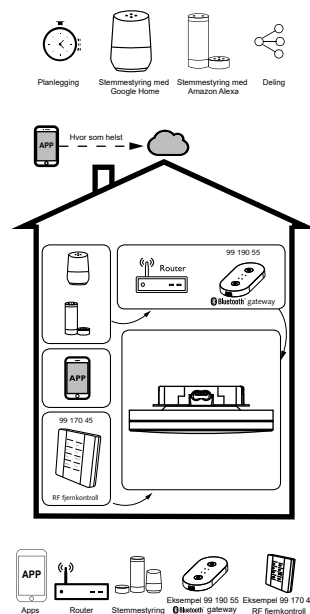
TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Kompatibilitet	Malmbergs app og Smart Life app (Tuya)
Nettspenning	220-240VAC 50Hz
Protokoll	Bluetooth Sigmesh 5,0
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz
Sendeeffekt	≤ 8 dBm
Spredningsvinkel	360°
Fargetemperatur	2700-5500K

SYSTEMKRAV

- WiFi ® Router eller 4G.
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller høyere).
- Android 4,0 eller høyere.
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (eksempel 99 190 55) kreves for å kontrollere enheten globalt og aktivere andre funksjoner. Vennligst se tabell.
- Uten å nedlaste Malmbergs mobil APP kan dette produktet også styres via RF fjernkontrollen (eksempel 99 170 45).

Styr Smart Home hvor hen du befinner deg i verden



INSTALLASJON

⚠ Advarsler:

- Kun for innendørs bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hold enheten borte fra vann, fuktige eller varme miljøer.
- IKKE overskrid den spesifiserte maks effekten.
- Installer enheten vekk fra sterke signalkilder som f.eks. mikrobølgeovn som kan forstyrre enhetens signal.
- Obstruksjon av betongvegger eller metallmaterialer kan redusere enhetens driftsområdet og bør unngås.
- Forsøk IKKE å demontere, reparere eller endre enheten
- Bluetooth Sigmesh 5,0 gateway (eksempel 99 190 55 valgfritt tilbehør) skal brukes til global internasjonalt kontroll av Bluetooth LED lys.
- RF fjernkontroll (eksempel 99 170 45 valgfritt tilbehør) skal brukes til innendørs fjernkontroll av Bluetooth LED lys.
- Begge justeringene på App og RF fjernkontroll (eksempel 99 170 45 valgfritt tilbehør) kan overskrive hverandre, den siste justeringen forblir i minnet.

Best.nr.	Best.nr. Lyskilde	Effekt W	Funksjon	Best.nr.	Best.nr. Lyskilde	Effekt W	Funksjon
99 752 79	99 747 43	12	CCT	99 753 03	99 747 67	30	CCT
99 752 80	99 747 44	12	RGB/CCT	99 753 04	99 747 68	30	RGB/CCT
99 752 85	99 747 49	18	CCT	99 753 09	99 747 43	12	CCT
99 752 86	99 747 50	18	RGB/CCT	99 753 10	99 747 44	12	RGB/CCT
99 752 91	99 747 55	30	CCT	99 753 15	99 747 49	18	CCT
99 752 92	99 747 56	30	RGB/CCT	99 753 16	99 747 50	18	RGB/CCT
99 752 97	99 747 61	18	CCT	99 753 21	99 747 55	30	CCT
99 752 98	99 747 62	18	RGB/CCT	99 753 22	99 747 56	30	RGB/CCT

BLUETOOTH PRODUKTER

Med Gateway (eksempel 99 190 55)	Bluetooth	RF fjernkontroll (eksempel 99 170 45)
1. PÅ/AV 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimming 5. Gruppering 6. Snarvei/Mode 7. Timer 8. Smart - Scene - Automasjon 9. Google Home 10. Amazon Alexa	1. PÅ/AV 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimming 5. Gruppering 6. Snarvei/Mode	1. PÅ/AV 2. CCT tunable 3. RGB* 4. Dimming 5. Snarvei/Mode *RGB gjelder kun art.nr.: 9975280, 86, 92, 98 9975304, 10, 16, 22 9974744, 50, 56, 62, 68

BRUKSANVISNING FOR MALMBERGS APP



iOS APP/Android APP

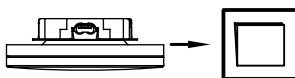
Merk! Produktet er også kompatibelt med Smart Life appen fra Tuya

- 1 Skann QR-koden for å laste ned MALMBERGS-appen. Du kan også skrive inn søkeordet "malmbergs" på App Store eller Google Play for å laste ned appen.

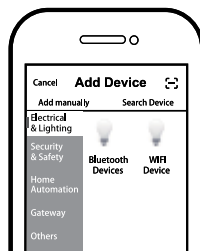


- 2 Registrer din konto med ditt mobilnummer eller e-postadresse, vent noen minutter for verifiseringskode (som du får via sms eller e-post). Skriv inn koden i det angitte feltet og skriv deretter passordet og "Create Family".

Om du allerede har en konto, logg på direkte med ditt mobilnummer eller e-postadresse samt passord for å åpne appen.



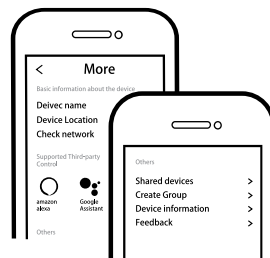
- 3 Press reset knappen i 10 sek. eller trykk av/på 5 ganger til lyset blinker hurtig, da er enheten klar til å parres.



- 4 Trykk på "+" (legg til enhet) for å velge passende produktkategori og følg instruksene på skjermen for konfigurasjon.



- 5 Når konfigurasjonen er fullført, vil enheten vises i appen.



- 6 Koble til Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheten med din familie og venner.

⚠ OBS:

Innhold, ikoner og symboler som vises i mobilappen kan endres uten foregående varsel grunnet kontinuerlig oppgradering og forbedring.

EMC-standard (EMC)

EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 61547:2009
ETSI EN 300328 V2.2.2(2019-07)
ETSI EN 301489-1 V2.2.3(2019-11)
ETSI EN 301489-17 V3.2.4(2020-09)
EN 62479: 2010

Elsikkerhet (LVD)

IEC 60598-1:2020,
EN IEC 60598-1: 2021
IEC60598-2-1:2020
EN IEC 60598-2-1: 2021
IEC 62031: 2018 and EN IEC 62031: 2020

RoHS-standard (RoHS)

IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-7-1 edition 1.0:2015, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC 62321-8 Edition 1.0:2017

Radio (RED)

ETSI EN 300328 V2.1.1 (2016-11)

FAQ SPØRSMÅL

1: Hva skal jeg gjøre om jeg ikke kan konfigurere enheten?

- a. Kontroller at enheten er koblet til strømnettet.
- b. Kontroller at Bluetooth er aktivert på din smarttelefon.
- c. Avstanden mellom enheten og mobilen skal være maks 5 m ved konfigurasjonen.
- d. Hvordan tilbakestiller jeg enheten?
Trykk og hold inne reset knappen i omtrent 10 sekunder til belysningen begynner å blinke raskt.

2: Andre tekniske problemer?

Vennligst ta kontakt med vår tekniske support via
e-post: smarhome@malmbergs.com.

DECLARATION OF CONFORMITY

Vi bekrefter hermed at produktet oppfyller bestemmelsene for CE/Intertek-merking i sam-svar med EU-direktiver (LV-direktiv 2014/35/ EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som beskrevet i denne manual.

For og på vegne av:

Anders Folke

Malmbergs Elektriske AS (publ).
Anders Folke / Produksjef
Dato: 01.09.2022

